

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN PBS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2003

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt FIVE questions including Question No. 6 and 7 which are COMPULSORY and carry 5 and 20 marks respectively. Other three questions carry EQUAL marks i.e. 25 each. Write clearly.

1. Discuss the salient features of the pre-Islamic Poetry, with special reference to the literary importance of "ALMUALLAQAT" (المعلقات).
2. Discuss the linguistic miracle of the Quran and its influence on the subsequent literature.
3. Write down an article about the Umayyad Poetry with special reference to the development of "GHAZAL" in this period.
4. Describe the main features of the ABBASID Poetry with special reference to the Poetry of ABU NUWAS.
5. Write down an article about the Literature of AL MAHJAR with special reference to the contribution of JUBRAN KHALIL JABRAN.

COMPULSORY QUESTIONS

6. Write a short essay in the classical Arabic on the following:
 - (a) AMRO UBNI KULSOOM. (عمرو بن كلثوم)
 - (b) ANTRATUB NU SHADDAD. (عنتر بن شداد العبسي)
 - (c) AL NABIGHA ZUBYANI. (النابغة ذبياني)
7. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question.

١- سميت المعلقات بالمعلقات

١- تشبهاً لها بمقدور الدار

٢- كتبها العرب بماء الذهب على القباظي

٣- لأن الناس يعلقونها في أذهانهم

٢- أول من وقف واستوقف وبكى واشكى وقيد الأواب

١- إمرؤ القيس

٢- حسان بن ثابت

٣- زهير بن أبي سلمى

٢- أشعر الشعراء الجاهليين إذا ركب

١- إمرؤ القيس

٢- عنتر بن شداد

٣- أبو عيسى قيس

م. عن من قال رسول الله صلى الله عليه وسلم " ما وصف في أعرابي
قط فاحبب أن أراه إلا ...

- ١ - عترة بن شداد
- ٢ - كعب بن زهير
- ٣ - النمر قيس الأكبر
- ٥ - من هو شعر الشعراء إذا رغب ؟

- ١ - أعمش قيس
- ٢ - زهير بن أبي سلمى
- ٣ - طرفة العبد
- ٦ - الجهد هو ضد ؟

١ - العلم ٢ - الحلم ٣ - الصبر

٧ - من هو شاعر الاعتذار ؟

- ١ - عمار بن كلثوم
- ٢ - النابغة الذبياني
- ٣ - أعمش قيس
- ٨ - من هو ضاجة العرب ؟

- ١ - ثأبط شرا
- ٢ - لقيط بن لعمر
- ٣ - أعمش قيس

٩ - شاعر النائية في الباطنية ، شاعر النبي في الإسلام ، شاعر الأندلس
في الإسلام

- ١ - حسان بن ثابت
- ٢ - كعب بن زهير
- ٢ - عبد الله بن رواحة
- ١٥ - معاوية و صهر أخوان د -

- ١ - النخساء
- ٢ - ليلحة بن الربيع
- ٣ - النابغة الجعدي

١١ - من أبرز شعراء الغزل العذري

- ١ - جميل بن منير
- ٢ - عمار بن ربيعة
- ٣ - لبيد بن ربيعة

زكي أبو شادي

أ. عباس محمد

محمد

١٢- ولد أبو القاسم الشابي

١- في مصر - ٢- في ليبيا - ٣- في تونس

١٣- مسرحيات "محكمة الشعراء" و "أناج محل" كتبها :-

١- محمد درويش الشرفاوي - ٢- محمد أبو ريشة - ٣- مختار أبو الفتح

١٤- ولد خليل مطران

١- في مصر - ٢- في لبنان - ٣- في تونس

١٥- "الحركة الرومانسية" تتأثر بالأدب

١- العراقي - ٢- السوري - ٣- الفرنسي

١٦- ديوان "حمار سبل" ديوان

١- عباس محمود العقاد - ٢- إبراهيم ناجي - ٣- أحمد زكي أبو سادي

١٧- يمتاز شعر شعراء المهجر

١- بالحب والطبيعة

٢- بالموسيقى رقيقة

٣- بأضواء الهجرة

١٨- مسرحية "أهل الكهف" كتبها

١- توفيق الحكيم - ٢- محمد أبو ريشة - ٣- محمد محمود

١٩- "انظرات" كتاب مشهور

للشاعر مصطفى لطفى المنفلوطي - ٢- لأحمد حسن زيات - ٣- عباس محمود

٢٠- "ولد الهدى" فلكائنات ضياء "قصيدة مشهورة

١- لحافظ إبراهيم - ٢- لأحمد شوقي - ٣- أحمد محمد

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN PBS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2003

ARABIC, PAPER-II

TIME ALLOWED: THREE HOURS **MAXIMUM MARKS: 100**

NOTE: Attempt FIVE questions including Question No. 4 & 5 which are **COMPULSORY** and carry 5 and 20 marks respectively. Other three questions carry **EQUAL** marks i.e. 25 each. Write clearly.

1. Translate the following similes into English or Urdu with necessary morphological explanation of the underlined words.

تَمَرِي نَعِيرُ الْأُرَامِ فِي عَرَصَاتِهَا وَ قَبِيحًا نَحَا كَأَنَّهَا حَبَّ مُفْلَقِ
 كَأَنَّ عِدَّةَ الْبَيْنِ يَوْمَ تَهْتَدُ لَدَى مَسَرَّاتِ الْحَى نَبَاقِ كَضْفِ
 وَ قَوْفَانِهَا صَحْبِي عَلَى مَطِيحِهِمْ لَيَقُولُونَ لَا تَهْلِكْ أَسَى وَ تَجَلَّ
 وَ بَيْنَ شَفَايَ عَمْرٍةَ مَهْرَاقَةٍ فَوَلَّ عَمْرٍةَ رَسْمَ دَارِسٍ مِنْ سَمَوَلِ
 إِذَا مَا تَنَظَّرَ الْمَلِكُ مِنْهَا نَسِيمَ النَّصَابِجَاتِ بِرِيَا الْقَرَفِ
 أَوْ

و يَوْمَ دَخَلَتْ الْخَدْرَ خَدْرَ عَيْنِزَةٍ
 فَخَالَتْ لَكَ الْفَوَائِدَ إِنَّكَ مَرَجَلِي
 تَقُولُ وَقَدْ مَالَ الْغَيْسُ نَبَا مَعَا
 مَعَرَّتْ لِعَيْرِي يَا أَمْرًا الْقَيْسَ قَانَزَلِ
 فَخَلَّتْ لَهَا سَيْرِي وَأَرْفَى زِيَامَهُ
 وَلَا تَبْعِدْ بَيْنَ مِنْ حَبَاتِ الْمَعَالِ
 فَشَلَّتْ حَبْلِي قَدْ طَرَقَتْ وَ مَرَجَنْجِ
 مَا لَيْسَتْهَا عَنْ ذِي تَبَا لَمْ يَحْدَلِ
 إِذَا مَا بَلَ مِنْ جُلُوعِ الضَّرْفَةِ لَهُ
 بِشَقِّ وَ تَحْتَى شَقَّتَا لَمْ يَحْدَلِ

ARABIC, PAPER-II

2. Translate the following poetic verses into English or Urdu with necessary explanation of theme.

فلا تَلْمِزَنَّ اللهَ ما في نُسُكِهِ
لَئِنْ يَشَاءَ يَمُوتَ اللهُ بِكُمْ
يَوْمَ خُرُوجِهِمْ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ
لِيَوْمِ الْحَرْبِ إِلا مَا عَلَيْهِمْ
وَمَا هِيَ بِأَمْرٍ إِلا مَا يَكُونُ لَكُمْ
مِنْ شَيْءٍ تَبْهَتُونَ بِهِ
وَإِذَا ضَلَلْتُمْ أَضَلُّوا

أَوْ

فَبَيْنَ لَنَا بَيْنًا رَمِينًا
فَمَا إِلَيْهِ كَلَامًا وَفَمَا
وَهُمُ السَّعَادَةُ إِذَا الْعَثِيرَةُ أَظْلَعَتْ
وَهُمُ الْخَوَارِسُ وَهُمْ حُكَّامُهَا
وَهُمُ رُبْعُ الْوَحْدَانِ وَهُمْ
وَالْمَرَمَلَاتُ إِذَا تَقَالَوْا
وَهُمُ الْعَثِيرَةُ أَنْ يَبْطُلَ حَاسِدُ
أَوْ أَنْ يَمِيلَ مَعَ الْعَدُوِّ لَهَا

3. Write a comprehensive note on life of LABEED BIN RABIA and discuss his contribution to Arabic Poetry.

OR

Write an ESSAY on TAHA HUSAIN and his literary achievement in modern Arabic Literature.

COMPULSORY QUESTIONS

4. Write a short note on ABBAS MEHMOOD AL AQAD in a classical Arabic. (5)

5. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question.

(20)

1- رائد مدرسة الإحياء .

1- محمود سامي البارودي 2- الشريف رضى 3- احمد شوقي

2- "طفل من القرية" قصة لكاتب

1- سيد قطب 2- مصطفى لطفى المنفلوطى 3- شكيب ارسلان

3- مصطفى صادق الرافعي ولد في سوريا .

1- صميح 2- خطأ 3- لا أعرف

4- "وحي القلم" كتاب معروف لكاتب

1- مصطفى صادق الرافعي 2- طه حسين 3- عباس محمود

5- رسم الشاعر المعروف بإعادة الملحة في الشعر العربي الحديث

1- شوقي 2- بولس سلامة 3- احمد مكرم

6- ولد الهدى فالكائنات ضياء " هزلية معروفة في مدح النبي

1- حافظ إبراهيم 2- احمد شوقي 3- عباس محمود العقاد

7- "مطالعات في الادب والحياة" كتاب لعلق عليه

1- مصطفى لطفى المنفلوطى 2- طه حسين 3- احمد امين

8- "الارواح المتمردة" من روائع

1- فوزى المخلوف 2- إلياس فرحات 3- جبران خليل جبران

9- من هو رائد المسرح النثرى الحديث .

1- محمد تيمور 2- توفيق الحكيم 3- على أحمد باكثير

10- ضعفت الخطابة تارة فربما في العصر العباسي ثم في العصر المملوكي .

1- صميح 2- خطأ 3- لا أعرف

11- "النبي" كتاب معروف

1- لينجانيل صمد لحيه 2- جبران خليل جبران 3- نجل مطران

۱- البیان والبیّن کتاب

۱- للجاحظ - ۲- لمتخایل الخیمة - ۳- لغززی المخلوف

۲- رسالة الغفران کتاب محروف

۱- للبحری - ۲- لأبی الحلاء المعری - ۳- للمسنی

۱- لشعر ابن جني

۱- للخبوي - ۲- كشعر - ۳- كصحة

جبریر و فرزدق كلاهما من قبيلة

۱- نیم - ۲- بنی سلیب - ۳- بنی تغلب

نشأ فن النقالض بین شعراء

۱- جبریر و الفرزدق - ۲- بنی أخطل و الکلب - ۳- بنی القطری بن الفیاض و جلیل بنهم

زعیم الشعراء العذریین

جلیل بن محرز - ۲- عمرو بن ربیع - ۳- طرماح بن حکیم

۱- زعیم فئدة الازارقة من الخزازح هو

۱- قطری بن الفجاءة - ۲- عمران بن حطان - ۳- طرماح بن حکیم

۱- الملك الضلیل لقب

۱- غسرة بن سید - ۲- حارث بن حلزة - ۳- امرؤ القیس الکندی

صیغ الایمکی کتاب محروف ل

۱- ابن سید - ۲- للقلیبتندی - ۳- لابن جني
